

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1993

Vyhlásené: 01.08.1993 Časová verzia predpisu účinná od: 01.07.1996 do: 28.02.2002

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**170**

## **NARIADENIE VLÁDY**

**Slovenskej republiky**

z 29. júna 1993

### **o poskytovaní náhrad niektorých výdavkov zamestnancom zahraničnej služby**

Vláda Slovenskej republiky podľa § 267 ods. 1 písm. b) Zákonníka práce a § 24 zákona č. 119/1992 Zb. o cestovných náhradách nariaďuje:

#### **§ 1**

##### **Úvodné ustanovenie**

Toto nariadenie upravuje poskytovanie náhrad niektorých výdavkov zamestnancom, ktorých miesto výkonu práce je v zahraničí a ktorí sú odmeňovaní podľa osobitného predpisu<sup>1a)</sup> (ďalej len „zamestnanec“).

#### **§ 2**

##### **Náhrada výdavkov spojených s pobytom manželky (manžela)**

(1) Zamestnancovi, ktorého manželka (manžel) nasleduje do miesta výkonu práce, ktoré je podľa pracovnej zmluvy v zahraničí, patrí mesačne suma vo výške 20 % z valutovej časti zahraničného platu vypočítanej podľa osobitného predpisu<sup>1)</sup>.

(2) Náhrada podľa odseku 1 patrí len za obdobie, v ktorom sa manželka (manžel) zamestnanca zdržiava v mieste výkonu práce zamestnanca.

(3) Náhrada podľa odseku 1 nepatrí, ak manželka (manžel) zamestnanca je osobou samostatne zárobkovo činnou alebo má iný príjem zo závislej činnosti s výnimkou, ak manželka (manžel) zamestnanca uzavrie so zamestnávateľom zamestnanca pracovný pomer na kratší pracovný čas. V tom prípade sa náhrada určená podľa odseku 1 kráti úmerne k dĺžke pracovného času.

#### **§ 3**

##### **Preprava osobných vecí**

(1) Zamestnávateľ uhradí zamestnancovi a osobám, ktoré s ním žijú spoločne v domácnosti, výdavky spojené s prepravou osobných vecí na miesto výkonu práce v zahraničí a späť do miesta trvalého bydliska. Spôsob prepravy určí zamestnávateľ.

(2) Hmotnostné limity na prepravu osobných vecí vrátane obalu sa určujú takto:

Teritórium	Rodinný stav zamestnanca	
	slobodný	ženatý/vydatá
európske krajiny	250 kg	400 kg
mimoeurópske krajiny	350 kg	600 kg

(3) Hmotnostný limit sa zvýši o 80 kilogramov na každé vyživované dieťa<sup>2)</sup>.

(4) Ak prepravca určí úhradu za prepravu v objemových jednotkách, použije sa prepočítací pomer - jeden meter kubický rovná sa 200 kilogramov.

(5) Zamestnávateľ okrem výdavkov spojených s prepravou uhradí zamestnancovi

- a) úhradu za zhotovenie primeraného prepravného obalu,
- b) správne poplatky spojené s prepravou,
- c) poistné spojené s prepravou.

#### § 4

##### **Zabezpečenie ubytovania a náhrada výdavkov na vybavenie bytu**

(1) Zamestnávateľ na vlastné náklady zabezpečí zamestnancovi a osobám, ktoré s ním žijú spoločne v domácnosti, primerané ubytovanie.

(2) Zamestnávateľ poskytne zamestnancovi, jeho manželke a vyživovaným deťom<sup>2)</sup>, ktoré s ním žijú spoločne v domácnosti, štandardné vybavenie bytu.

(3) Norma štandardného vybavenia bytu zamestnanca je uvedená v prílohe č. 1 tohto nariadenia.

(4) Zamestnávateľ môže zamestnancovi poskytnúť za úhradu prvky nadštandardného vybavenia bytu.

#### § 5

##### **Ceny služieb spojených s užívaním bytu**

(1) Zamestnanec uhrádza zo svojho príjmu zamestnávateľovi jedenkrát mesačne ceny služieb spojené s užívaním bytu.

(2) Úhradami spojenými s užívaním bytu sa na účely tohto nariadenia rozumejú najmä úhrady za

- a) elektrickú energiu,
- b) vykurovanie a chladenie,
- c) vodu a jej dodávku,
- d) plyn a jeho dodávku,
- e) drobné opravy bytového zariadenia,
- f) užívanie spoločného vybavenia objektov a priestorov (napríklad pracovňa, káblová televízia, bazén, telefón).

**§ 6****Náhrada výdavkov spojených s doplnením šatníka a s dovybavením domácnosti**

(1) Zamestnávateľ uhradí zamestnancovi jednorazovo sumu na náhradu výdavkov spojených s doplnením ošatenia, obuvi a s dovybavením domácnosti kuchynským zariadením s výnimkou elektrospotrebičov, ktoré budú používané v zahraničí (ďalej len „vybavovací príspevok“).

(2) Výška vybavovacieho príspevku podľa odseku 1 pre jednotlivé funkcie<sup>1)</sup> je uvedená v prílohe č. 2 tohto nariadenia.

(3) Vybavovací príspevok určený podľa odseku 2 sa vyplatí v slovenskej mene.

(4) Vybavovací príspevok určený podľa odseku 2 sa zvýši o 2 000 Sk na každé vyživované dieťa, ktoré nasleduje zamestnanca na miesto výkonu práce v zahraničí.

(5) Ak od posledného výkonu práce v zahraničí uplynuli menej ako štyri roky, vybavovací príspevok vrátane zvýšenia podľa odseku 4 sa neposkytne; ak uplynuli viac ako štyri roky a menej ako sedem rokov, poskytne sa vybavovací príspevok vo výške 50 % z poskytnutého vybavovacieho príspevku; ak uplynulo viac ako 7 rokov, poskytne sa zamestnancovi vybavovací príspevok opätovne.

(6) Zamestnancovi povýšenému v priebehu vycestovania alebo pri ďalšom vycestovaní, ak sa na neho vzťahuje odsek 5, sa vykoná doplatok rozdielu vyplývajúceho z jeho predchádzajúceho a terajšieho zaradenia.

(7) Zamestnanec, ktorý bol z akéhokoľvek dôvodu odvolaný späť na územie Slovenskej republiky skôr, ako uplynul jeden rok od dátumu jeho vycestovania, je povinný vrátiť pomernú časť vybavovacieho príspevku v čiastke 1/12 za každý mesiac, ktorý chýba do doby jedného roku. Táto povinnosť neplatí, ak došlo k odvolaniu z dôvodov hodných osobitného zreteľa (napr. pre chorobu).

**§ 6a****Vzdelávanie detí zamestnanca**

Ak zamestnanec nemá možnosť získať primerané bezplatné vzdelanie pre svoje dieťa v základnej alebo v strednej škole v mieste výkonu práce, patrí zamestnancovi náhrada, najviac vo výške 60 % preukázateľne vynaložených výdavkov na školné a zápisné príslušnej školy.

**§ 6b****Náhrada liečebných výdavkov**

(1) Zamestnávateľ uhradí zamestnancovi rozdiel medzi preukázanými výdavkami vynaloženými na nevyhnutnú a neodkladnú zdravotnú starostlivosť poskytnutú v mieste výkonu práce zamestnanca a úhradou, ktorú mu zdravotná poisťovňa uhradila podľa osobitného predpisu.<sup>2a)</sup>

(2) Náhrada sa vyplatí v mene, v ktorej zamestnanec uhradil liečebné výdavky.

**Prechodné a záverečné ustanovenia****§ 7**

Preddavky na náhrady poskytnuté zamestnancom zahraničnej služby za obdobie od 1. januára 1993 sa vyúčtujú podľa tohto nariadenia.

**§ 8**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

**Vladimír Mečiar v. r.**

**Príloha č. 1**  
**nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 170/1993 Z. z.**

**Norma štandardného vybavenia bytu**

A. Štandardné vybavenie bytu vedúceho misie<sup>3)</sup>

1. Predsieň (vstupná hala)

- a) podlahová krytina alebo koberec,
  - b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
  - c) vešiaková stena so zrkadlom,
  - d) skrinka na obuv,
  - e) odkladacie skrinky alebo police,
  - f) osvetľovacie teleso,
- a ak to vyžaduje povaha priestoru, k vybaveniu ďalej patrí
- g) sedacia súprava vrátane konferenčného stolíka,
  - h) kvety a kvetinové stolčeky,
  - i) textílie.

2. Kúpeľňa

- a) nástenná toaletná skrinka so zrkadlom,
- b) skrinka na hygienické potreby,
- c) rohožka alebo predložka,
- d) osvetľovacie teleso.

3. Kuchyňa

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) kuchynská linka s odsávačom pary a osvetlením,
- d) odkladacie skrinky alebo police,
- e) chladnička s mrazničkou,
- f) sporák s grilom,
- g) stôl a potrebný počet stoličiek,
- h) osvetľovacie teleso.

4. Jedáleň

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) jedálenský stôl a potrebný počet stoličiek,
- d) kompletný stolovací servis (podľa počtu stoličiek),
- e) kompletná súprava skla a porcelánu (podľa počtu stoličiek),
- f) odkladací a servírovací stolík,
- g) luster a stojanové osvetľovacie teleso,
- h) ozdobné sklo, keramika a obrazy,
- i) záclony, závesy a iné textílie vrátane závesných konzol.

5. Obývacía izba

- a) podlahová krytina alebo koberec,

- b) sedacia súprava vrátane konferenčného stolíka,
- c) obývacia stena alebo skrinková zostava,
- d) barový (alebo servírovací) stolík,
- e) kvety a kvetinové stolčeky,
- f) záclony, závesy a iné textilie vrátane závesných konzol,
- g) luster a stojanové osvetľovacie teleso,
- h) ozdobné sklo, reprezentačná keramika a obrazy.

#### 6. Spálňa

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) lôžko alebo dvojlôžko s úložným priestorom,
- d) skrinky na vankúše a paplóny,
- e) odkladacie stolčeky,
- f) toaletný stolík so zrkadlom,
- g) skrine alebo odkladacia skrinková zostava,
- h) osvetľovacie telesá a nočné lampy.

#### 7. Izba pre deti (vybavenie závisí od počtu detí)

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) posteľ s úložným priestorom,
- d) pracovný stolík a stolička,
- e) knihovnička,
- f) skriňa na šaty,
- g) odkladací stolík,
- h) osvetľovacie teleso a nočná lampa.

#### 8. K vybaveniu vedúceho misie ďalej patrí:

- a) 1 farebný televízor,
- b) 1 videorekordér,
- c) 1 audiosúprava s dvoma reproduktormi,
- d) 1 automatická práčka,
- e) 1 vysávač,
- f) 1 kuchynský robot (alebo samostatné stroje).

#### 1. Predsieň (vstupná hala)

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) vešiaková stena so zrkadlom,
- d) skrinka na obuv,
- e) odkladacie skrinky alebo police,
- f) osvetľovacie teleso.

#### 2. Kúpeľňa

- a) nástenná toaletná skrinka so zrkadlom,
- b) skrinka na hygienické potreby,

- c) rohožka alebo predložka,
- d) osvetľovacie teleso.

### 3. Kuchyňa

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) kuchynská linka s odsávačom pary a osvetlením,
- d) odkladacie skrinky alebo police,
- e) chladnička s mrazničkou,
- f) sporák s grilom,
- g) stôl a potrebný počet stoličiek,
- h) osvetľovacie teleso.

### 4. Obývacia izba

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) sedacia súprava vrátane konferenčného stolíka,
- c) obývacia stena alebo skrinková zostava,
- d) jedáľenský stôl a potrebný počet stoličiek,
- e) záclony, závesy a iné textilie vrátane závesných konzol,
- f) luster a stojanové osvetľovacie teleso.

### 5. Spálňa

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) lôžko alebo dvojlôžko s úložným priestorom,
- d) skrinky na vankúše a paplóny,
- g) skrine alebo odkladacia skrinková zostava,
- h) osvetľovacie teleso, nočné lampy.

### 6. Izba pre deti (vybavenie závisí od počtu detí)

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) posteľ s úložným priestorom,
- d) pracovný stolík a stolička,
- e) knihovnička,
- f) skriňa na šaty,
- g) odkladací stolík,
- h) osvetľovacie teleso a nočná lampa.

### 7. K vybaveniu bytu zamestnanca povereného tlačovou a informačnou činnosťou ďalej patrí

- a) 1 videorekordér,
- b) 1 farebný televízor,
- c) 1 audiosúprava s dvoma reproduktormi.

Pri väčšom počte miestností sa tieto miestnosti vybavujú zariadením podľa charakteru ich využitia s prihliadnutím na uvedené normy.

### 8. K vybaveniu vedúceho misie ďalej patrí:

- a) 1 farebný televízor,

- b) 1 videorekordér,
  - c) 1 audiosúprava s dvoma reproduktormi,
  - d) 1 automatická práčka,
  - e) 1 vysávač,
  - f) 1 kuchynský robot (alebo samostatné stroje).
- B. Štandardné vybavenie bytu ostatných zamestnancov

1. Predsieň (vstupná hala)

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) vešiaková stena so zrkadlom,
- d) skrinka na obuv,
- e) odkladacie skrinky alebo police,
- f) osvetľovacie teleso.

2. Kúpeľňa

- a) nástenná toaletná skrinka so zrkadlom,
- b) skrinka na hygienické potreby,
- c) rohožka alebo predložka,
- d) osvetľovacie teleso.

3. Kuchyňa

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) kuchynská linka s odsávačom pary a osvetlením,
- d) odkladacie skrinky alebo police,
- e) chladnička s mrazničkou,
- f) sporák s grilom,
- g) stôl a potrebný počet stoličiek,
- h) osvetľovacie teleso.

4. Obývacia izba

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) sedacia súprava vrátane konferenčného stolíka,
- c) obývacia stena alebo skrinková zostava,
- d) jedálenský stôl a potrebný počet stoličiek,
- e) záclony, závesy a iné textilie vrátane závesných konzol,
- f) luster a stojanové osvetľovacie teleso.

5. Spálňa

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) lôžko alebo dvojlôžko s úložným priestorom,
- d) skrinky na vankúše a paplóny,
- g) skrine alebo odkladacia skrinková zostava,
- h) osvetľovacie teleso, nočné lampy.

6. Izba pre deti (vybavenie závisí od počtu detí)

- a) podlahová krytina alebo koberec,
- b) záclony a závesy vrátane závesnej konzoly,
- c) posteľ s úložným priestorom,
- d) pracovný stolík a stolička,
- e) knihovnička,
- f) skriňa na šaty,
- g) odkladací stolík,
- h) osvetľovacie teleso a nočná lampa.

7. K vybaveniu bytu zamestnanca povereného tlačovou a informačnou činnosťou ďalej patrí

- a) 1 videorekordér,
- b) 1 farebný televízor,
- c) 1 audiosúprava s dvoma reproduktormi.

C. V krajinách, ktoré sú označené ako klimaticky obťažné<sup>4)</sup>, patria k štandardnému vybaveniu bytu klimatizátory, a to jeden do každej obytnej miestnosti.

**Príloha č. 2**  
**nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 170/1993 Z. z.**

**Výška vybavovacieho príspevku (v slovenských korunách)**

<b>Diplomatické funkcie</b>	<b>Suma</b>
mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec mimoriadny vyslanec a splnomocnený minister	19 000
veľvyslanecký (vyslanecký) radca obchodný radca generálny konzul vojenský a letecký atašé pridelenec obrany	17 000
prvý veľvyslanecký (vyslanecký) tajomník	15 000
druhý veľvyslanecký (vyslanecký) tajomník konzul zástupca vojenského a leteckého atašé	13 000
tretí veľvyslanecký (vyslanecký) tajomník vicekonzul veľvyslanecký (vyslanecký) atašé	11 000
obchodný atašé vojenský atašé letecký atašé policajný atašé	11 000

<b>Administratívno-technické funkcie</b>	<b>Suma</b>
odborný referent poradca samostatný referent	9 000
referent odborný technický pracovník	7 000
technický pracovník administratívno-technický pracovník	6 000
administratívny pracovník prevádzkovo-technický pracovník prevádzkový pracovník	5 000

- 1) Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 169/1993 Z. z. o platových pomeroch zamestnancov zahraničnej služby.
- 1a) Zákon č. 143/1992 Zb. o plate a odmene za pracovnú pohotovosť v rozpočtových a v niektorých ďalších organizáciách a orgánoch v znení neskorších predpisov.
- 2) § 15 ods. 4 zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení zákona č. 626/1992 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 124/1993 Z. z.
- 2a) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 98/1995 Z. z. o Liečebnom poriadku. Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 273/1994 Z. z. o zdravotnom poistení, financovaní zdravotného poistenia, o zriadení Všeobecnej zdravotnej poisťovne a o zriaďovaní rezortných, odvetvových, podnikových a občianskych zdravotných poisťovní v znení neskorších predpisov.
- 3) Vyhláška ministra zahraničných vecí č. 157/1964 Zb. o Viedenskom dohovore o diplomatických stykoch.
- 4) Vyhláška ministerstiev zdravotníctva a zahraničných vecí č. 75/1967 Zb. o dodatkovej dovolenke pracovníkov, ktorí vykonávajú zdraviu škodlivé alebo zvlášť obťažné práce, a o náhrade za stratu na zárobku po skončení pracovnej neschopnosti pri niektorých chorobách z povolania v znení neskorších predpisov.

